
TEILEGUTACHTEN

Nr.: FZTP00/24047/C/24

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeugs bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau von Teilen gemäß §19 Abs.3 Nr.4 StVZO

für das Teil/
den Änderungsumfang : **Sonderfahrwerksfedern
zur Tieferlegung des Aufbaus**

vom Typ : **10-81-002-01-22; 10-81-002-03-22;
10-81-002-02-22; 10-81-002-04-22**



des Herstellers : **Eibach Suspension
Technology GmbH
Am Lennedamm 1
57413 Finnentrop**

0. Hinweise für den Fahrzeughalter

Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden !

Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

Mitführen von Dokumenten:

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere (Fahrzeugbrief und Fahrzeugschein, Betriebserlaubnis nach § 18 Abs. 5 StVZO oder Anhängerverzeichnis) durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

Auftraggeber : Eibach Suspension
Technology GmbH

TEILEGUTACHTEN Nr.:
FZTP00/24047/C/24

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern

Blatt 2 von 5

Typ : 10-81-002-01-22; 10-81-002-03-22;
10-81-002-02-22; 10-81-002-04-22

Fassung: 17.11.2000

I. Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller	SEAT (E)
EG-BE-Nr.:	e9*98/14*0001*..
amtl. Typbezeichnung	6K
Verkaufsbezeichnung:	Cordoba; Cordoba Vario

Einschränkungen zum Verwendungsbereich bezogen auf:
Federzuordnung und maximal zulässige Achslasten gemäß Tabelle s.u.:

Federausführung vorne für zul. Achslasten	11-81-001-01-VA bis max. 850 kg	EW 8594 001 VA bis max. 900 kg
---	--	---

Federausführung hinten für Fahrzeug-Ausführungen und zul. Achslasten	EW 8106002 HA Cordoba	EW 8112002 HA Cordoba Vario
	bis max. 810 kg	

II. Beschreibung des Teiles / Änderungsumfanges

Tieferlegung des Aufbaus um ca. 30 mm durch andere Fahrwerksfedern

Teileart : Schraubendruckfeder
Herstellbetrieb : Eibach Federn, 57413 Finntrop
Typ : 10-81-001-01-22; 10-81-002-01-22; 10-81-002-03-22
Ausführungen : 5 (2 Vorderachsfedern, 3 Hinterachsfedern)
Kennzeichnung : Ausführungsbezeichnungen s.u.
Art der Kennzeichnung : Aufdruck
Ort der Kennzeichnung : Bereich der mittleren Windung
Oberflächenschutz : Kunststoffbeschichtung

technische Federdaten	VORDERACHSE	
Ausführungsbezeichnung	11-81-001-01-VA	EW 8594001 VA
Kennung	linear	linear
Außendurchmesser	137 mm	137,5 mm
Drahtdurchmesser	12,0 mm	12,5 mm
ungespannte Federlänge	>275 mm	300 mm
Gesamtwindungszahl	6,0	6,5

technische Federdaten	HINTERACHSE	
Ausführungsbezeichnung	EW 8106002 HA	EW 8112002 HA
Kennung	progressiv	progressiv
Außendurchmesser	95 mm	95 mm
Drahtdurchmesser	9,5 mm	10,0 mm
ungespannte Federlänge	310 mm	>320 mm
Gesamtwindungszahl	11,25	12,0

Auftraggeber : Eibach Suspension
Technology GmbH

TEILEGUTACHTEN Nr.:
FZTP00/24047/C/24

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern

Blatt 3 von 5

Typ : 10-81-002-01-22; 10-81-002-03-22;
10-81-002-02-22; 10-81-002-04-22

Fassung: 17.11.2000

Endanschläge (Serie)	Vorderachse	Hinterachse	
Material	PUR	(Vario) PUR	(andere)
Höhe /Durchmesser (mm)	65/57-48	110/46-40	130/45
Anzahl der Ringnuten	2	3	4

III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen

III.1 Sportdämpfer

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von Sportdämpfern in Verbindung mit den beschriebenen Fahrwerksfedern unter folgenden Bedingungen:

- die serienmäßigen Endanschläge (Gummihohlfedern) müssen beibehalten werden.
- die Ausfederwege dürfen um das Maß der Tieferlegung verkürzt sein.
- die serienmäßigen Einfederwege dürfen durch die Sportdämpfer nicht verändert werden.
- Federteller an Dämpferbeinen dürfen nicht in der Höhe verstellbar sein.
- Werden die Außendurchmesser der Dämpferrohre vergrößert, so muß auf ausreichende Freigängigkeit insbesondere der Serienräder/-reifen geachtet werden.

III.2 Rad/Reifenkombinationen

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung **aller serienmäßigen Rad-/Reifenkombinationen.**

Es bestehen weiterhin keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von **Sonder-Rad-/Reifenkombinationen**, wenn folgende Bedingungen eingehalten sind:

- Es liegen besondere Prüfberichte bzw. Allgemeine Betriebserlaubnisse für die entsprechende Rad/Reifenkombination vor und die jeweils erforderlichen Auflagen sind eingehalten.
- die serienmäßige Federwegbegrenzung darf nicht aufgrund von Auflagen in diesen Prüfberichten (z.B. Einbau zusätzlicher Federwegbegrenzer) verändert werden müssen.

III.3 Spoiler, Sonderauspuffanlagen etc.

Die Bodenfreiheit im Leerzustand wird durch den Einbau der Sonderfedern verringert. Sie entspricht in etwa der eines teilbeladenen Serienfahrzeugs. Bei Ausladung des Fahrzeugs bis zu den zulässigen Achslasten ändert sich die Bodenfreiheit nicht im Vergleich zum Serienfahrzeug. Bei Anbau von Spoilern, Heckschürzen und Sonderauspuffanlagen ist jedoch der verringerte Böschungswinkel zu beachten (Befahren von Rampen etc.).

III.4 Anhängerkupplung

Die vorgeschriebene Mindesthöhe der Kupplungskugel bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeugs über der Fahrbahn (gem. DIN 74058) beträgt 350 mm.

Auftraggeber	: Eibach Suspension Technology GmbH	TEILEGUTACHTEN Nr.: FZTP00/24047/C/24
Prüfgegenstand	: Sonderfahrwerksfedern	Blatt 4 von 5
Typ	: 10-81-002-01-22; 10-81-002-03-22; 10-81-002-02-22; 10-81-002-04-22	Fassung: 17.11.2000

IV. Hinweise und Auflagen

Auflagen für den Hersteller/ Einbaubetrieb und die Änderungsabnahme:

- IV.1 Die Scheinwerfereinstellung ist zu überprüfen.
- IV.2 Nach erfolgter Umrüstung ist eine Achsvermessung des Fahrzeugs durchzuführen.
- IV.3 Die Endanschläge (Gummihohlfedern) müssen serienmäßig und in technisch einwandfreiem Zustand sein.
- IV.4 Die Einschränkungen zum Verwendungsbereich (s. Punkt I) sind zu beachten.
- IV.5 Bei Fahrzeugausführungen mit federwegabhängigen Bremsdruckminderern ist eine Überprüfung und ggf. Korrektur der Einstellung gemäß den Angaben des Werkstatthandbuches durchzuführen.

Hinweise und Auflagen zum Anbau:

Der Einbau erfolgt entsprechend den serienmäßigen Schraubenfedern gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers, bzw. nach der beiliegenden Einbauanleitung unter Beibehaltung der serienmäßigen Endanschläge vgl. Punkt I. und ggf. Federunterlagen.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist nicht vorgeschrieben aber möglich. Sollte die Berichtigung auf Wunsch des Fahrzeughalters erfolgen, wird folgender Wortlaut unter Ziffer 33 vorgeschlagen:

Ziffer	Eintragung
33	M. SONDERFAHRWERKSFEDERN EIBACH SUSPENSION, TYPEN: 10-81-001-01-22; 10-81-002-01-22; 10-81-002-03-22, *) KENNZ. V/H :/***

*) Nichtzutreffendes streichen

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

Das Versuchsfahrzeug und die Schraubenfedern wurden einer Prüfung gemäß den Prüfbedingungen über Fahrzeugtiefer- und Höherlegungen des VdTÜV-Merkblattes 751 unterzogen.

Die Prüfbedingungen wurden erfüllt.

VI. Anlagen

keine

Auftraggeber	: Eibach Suspension Technology GmbH	TEILEGUTACHTEN Nr.: FZTP00/24047/C/24
Prüfgegenstand	: Sonderfahrwerksfedern	Blatt 5 von 5
Typ	: 10-81-002-01-22; 10-81-002-03-22; 10-81-002-02-22; 10-81-002-04-22	Fassung: 17.11.2000

VII. Schlußbescheinigung

Es wird bescheinigt, daß die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Auftraggeber (Inhaber des Teilegutachtens) hat den Nachweis erbracht, daß er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

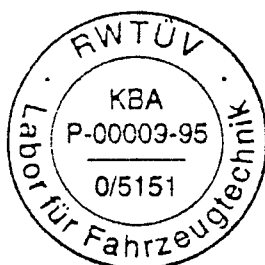
Das Teilegutachten umfaßt die Blätter 1 – 5 einschließlich der unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

Essen, den 17.11.2000

Nachtrag C: Wegfall der Fahrzeugvariante Ibiza, (neues Gutachten Nr.: FZTP00/24160/*/24)
mit HA-Feder 8105002HA

Prüflaboratorium
Labor für Fahrzeugtechnik
Abteilung Typprüfung




Dipl.-Ing. Ulrich